

## **Yohaannisa Qonccethaa Gaatha Qofaa**

Yohaannisa qonccethay xaafettiday, ammaniyaa asay Yesuus Kiristtoosa bantaw Goda oothidi, geeshshtethan de7ida gisho entta metoyenne waayey gakkida wodena. Xaafey wudidi xeellida ayfe qofay, ammaniyaa asaa ufayssay kumethi gidana mela entta minthethid, entta gakkida goodaanne metuwa gidдон bantta ammanuwan minnidi eqqana mela denthethanaassa.

Maxaafan dariya kifiley daronne kaalli kaal- lidi qonccida qonccethaa oykkees. He qon- ccethati he wode de7iya asaas gelees, shin haratas xuura gididi gam77is. Entti odettidaykka leemiso odana. Ha maxaafan de7iya tayboti, maaka miishetinne do7ati deretanne ayyaana medhetethata leemiso. Mazmure azmaachchey simmi simmidi yexxetteyssada, he maxaafan de7iya huu7e qofati dumma dumma qonccethata baggara dumma dumma ogen simmi simmi shi- iqidosona. Ha maxaafaa birshshethaas dumma dumma qofay de7ikkoka, iyaw huu7e qofay qoncce. Hessika, “Xoossay Godaa Kiristtoosa baggara zaarethonna ogen ba morkketa, Xala- hera gujjidi, issitohonne wurssethi xoonana. He xoonuwappe guye iyaw ammanettidi de7ida ba baggata ooratha salonne ooratha sa7a anjjo laati- sana” yaageyssa.

**Yohaannisa qonccethaa ayfe qofata**

Gelo qofaa 1:1-8

Yesuusi laappun woosa keethata gidдон 1:9-20

Laappun woosa keethatas xaafettida kiitaa 2:1-3:22

Araata, xaatha maxaafanne Dorssaa 4:1-5:14

Laappun maatameta 6:1-8:1

Laappun moyzeta 8:2-11:19

Dawiyanne nam77u do7ata 12:1-13:18

Dumma dumma qonccethata 14:1-15:8

Laappun hanqo xuu7ata 16:1-21

Babiloone kunddethaa, do7aanne worddo nabiya 17:1-20:10

Wurssetha pirddaa 20:11-15

Ooratha salo, ooratha sa7aanne ooratha

Yerusalaame 21:1-22:5

Kuushsha qofaa 22:6-21

<sup>1</sup> Eeson hananaw de7iyabaa ba aylleta bessana mela Xoossay iyaw immida Yesuus Kiristtoosa qonccethay hayssa. Yesuusi ba kiitanchchuwa kiittidi, ba aylliya Yohaannisas qonccisis. <sup>2</sup> Yohaannisi Xoossaa kiitaa, Yesuus Kiristtoosi oothidabaanne odidabaa ubbaa markkattis. <sup>3</sup> Ha ubbay hananaw wodey matida gisho, ha tinbbite qaala nabbabiya oonikka anjjettidayssa; qassi ha qaala si7eyssatinne xaafettida kiita naagiya ubbay anjjettidayssata.

*Laappun Iisiya woosa keethatas kiitettida sarotho*

<sup>4-5</sup> Ha dabddaabbey, Yohaannisappe, Iisiya biittan de7iya laappun woosa keethatas xaafettis. Kasekka, ha77ika de7iya, sinthafekka yaanaw de7iya Xoossaafe, qassi iya araata sinthan de7iya laappun ayyaanatappe,

hessadakka, hayqoppe denddon koyro gididayssafe, sa7aa kawota haariya ammanettiya markka gidida Yesuus Kiristtoosappe, aadho keehatethaynne sarotethay hinttew gido.

Yesuusi nuna siiqees, qassi ba suuthan nagara aylletethaafe nuna la77a kessis. <sup>6</sup> Nuuni Xoos-saa iya Aawas oothana mela nuna kawotethaa kahine oothis. Iyaw merinaappe merinaa gakkanaw bonchchoynne wolqqay gido. Amin7i.

<sup>7</sup> Hekko, Yesuusi shaarara yees. Asa ubbay hari attoshin, iya caddida asaykka iya be7ana. Sa7an de7iya asa ubbay iya gisho yeekkana. Hessi tuma hanana; amin7i.

<sup>8</sup> “Kasekka, ha77ika de7eyssi, sinthafekka yaana Goday, Ubbaafe Wolqqaama Xoossay, Alfanne Oomegi tana” \* yaagees Godaa Xoossay.

### *Godaa qonccethaa*

<sup>9</sup> Taani, Yohaannisi, hintte ishay, hinttera issife Yesuusan waayiya, iya kawotethaanne iya dandda7aa be7as. Taani Xoossaa qaalaa gishonne Yesuusabaa markkattida gisho, Paximo giya haathan teqettida biittan de7ays.

<sup>10</sup> Godaa gallasan ta Geeshsha Ayyaanan haaret-tada de7ays; taappe guyera moyze puno mela gita girssi si7as. <sup>11</sup> He girssay tana, “Ne be7eyssa maxaafan xaafada, lisiyan de7iya laappun

---

**1:4-5** 1:4-5 Kessa 3:14; Yo@Qo 4:5    **1:4-5** 1:4-5 Isa 55:4; Maz 89:27    **1:6** 1:6 Kessa 19:6; Yo@Qo 5:10    **1:7** 1:7 Daane 7:13; Maato 24:30; Mar 13:26; Luuqa 21:27; 1Tese 4:17; Zakka 12:10; Yoha 19:34    \* **1:8** 1:8 Alfanne Oomegi: Girike doonan Alfanne Oomegi koyronne wurssetha pidaaleta; birshshethaykka koyronne wurssethi guussu.    **1:8** 1:8 Yo@Qo 22:13; Kessa 3:14

woosa keethatas, Efesoona, Samirneesa, Phergg-amoonaa, Tiyatiroona, Serddeesa, Filaadelfiyanne Loodoqiya yedda” yaagis.

<sup>12</sup> Taani taw odiya girssaa be7anaw guye simmada xomppe wothiya laappun worqqa kocata be7as. <sup>13</sup> He kocata gidдон asa na7a daaneyssa be7as. I adussa afile ba tohuwa gathi ma77is, worqqa dancon ba tiraa danccis. <sup>14</sup> Iya huu7eynne iya binaanay bootha dorssa ikise mela woykko shachcha mela boothi; iya ayfey tama laco daanees. <sup>15</sup> Iya tohoy taman seeridi zo77ida naase biraata daanees; iya girssaykka gita shaafa kooshinchcha mela. <sup>16</sup> I ba ushachcha kushen laappun xoolinttota oykkis. Iya doonappe nam77u baggara qarattida bisoy keyees. Iya som77oy seeta gallasa awa ayfe daanees.

<sup>17</sup> Taani iya be7ida wode hayqqida asada hanada iya tohuwa matan kunddas. I ba ushachcha kushiya ta bolla wothidi, “Yayyofa; koyroykka wurssethaykka tana. <sup>18</sup> Taani de7on de7ays; taani hayqqas, shin hekko meri merinawukka de7on de7ays. Hayqonne Si7oole qulpey ta kushena. <sup>19</sup> Hiza, ha77i haniyabanne sinthafe hananabaa ne be7idabaa xaafa. <sup>20</sup> Neeni ta ushachcha kushen be7ida laappun xoolinttotanne laappun worqqa kocata birshshethay hayssa: Laappun xoolinttoti laappun woosa keethata kiitanchchota; laappun worqqa kocati laappun woosa keethata.”

---

**1:13** 1:13 Daane 7:13; Daane 10:5    **1:14** 1:14 Daane 7:9    **1:14** 1:14-15 Daane 10:6    **1:15** 1:15 Hiz 1:24; 43:2    **1:17** 1:17 Isa 44:6; 48:12; Yo@Qo 2:8; 22:13

## 2

### *Efesoona woosa keethaas kiitettida kiita*

<sup>1</sup> “Efesoona woosa keetha kiitanchchuwas hayssada yaagada xaafa.

Ba ushachcha kushen laappun xoolinttota oykkidaysinne laappun worqqa kocata gid-dora hamutteyssi hayssada yaagees: <sup>2</sup> Taani ne oosuwa, ne daaburanne ne genccaa erays. Neeni iita asatabaa genccanaw dandda7aboonnayssa erays. Qassi hawaare gid-donnashin banttana, hawaare geysata pilgga erada entti worddanchcho gideyssa demmi-dayssa ta erays. <sup>3</sup> Neeni genccadasa; ta sunthaa gisho meto dandda7adasa; xoonet-tabaakka. <sup>4</sup> Gidoshin, ha77i ta nena boriyabay de7ees; hessika neeni kase ne siiquwa ag-gadasa. <sup>5</sup> Hiza, ne ay mela dhogga bessafe kunddidaako akeeka! Ne nagaraappe simma; neeni kase oothiya oosuwa ootha. Neeni ne nagaraappe simmona ixkiko, ne xomppe wothiya kocaa iya bessaafe ekkana. <sup>6</sup> Ha77i ta nena nashshiya issibay de7ees; ta ixxiya Niqoolaweta oosuwa nekka ixkadasa.

<sup>7</sup> Geeshsha Ayyaanay woosa keethatas giyabaa si7anaw haythi de7iya oonikka si7o. Xooniya oonikka Xoossaa gannatiyan de7iya de7o mithee ayfeppe maana mela maata immana.

### *Samirneesa woosa keethaas kiitettida kiita*

<sup>8</sup> “Samirneesa woosa keethaa kiitanchchuwas hayssada yaagada xaafa.

Koyroyenne wurssethay, hayqqidaysinne hayqoppe dendidayssi hayssada yaagees:

<sup>9</sup> Taani ne waayiyanne ne manqotethaa erays; gidoshin neeni dure. Ayhude gidonnashin banttana Ayhude geysati cayaa cashshaa ta erays, shin entti Xalahe maabaran de7oosona. <sup>10</sup> Neeni ekkanaw de7iya waayiya babbofa. Xalahey hinttefe issota issota paac-canaw qasho keethan yeggana; tammu gallas gakkanaw hintte waayettana. Hayqqana gakkanaw ammanettidayssa gida; ta new de7o kallachcha immana.

<sup>11</sup> Geeshsha Ayyaanay woosa keethatas giyabaa si7anaw haythi de7iya oonikka si7o. Xooniya oonikka nam77antho hayquwan qohettenna.

*Pherggamoona woosa keethaas kiitettida kiita*

<sup>12</sup> “Pherggamoona woosa keethaa kiitananchuwaa hayssada yaagada xaafa.

Nam77u baggara qarattida bisoy de7eyssi hayssada yaagees: <sup>13</sup> Taani ne de7iya bessaa erays; neeni Xalahe araatay de7iya bessan de7aasa; ta sunthaa mintha naagadasa. Hari attoshin, Xalahey de7iya hintte kataman hayqqida ta ammanettida markkay, Antiphaasi, de7iya wodekka ammanuwa aggabaakka.

<sup>14</sup> Gidoshin, ta nena boriya guuthabati de7oosona. Hessika Isra7eele asay eeqas yarshshettida kathaa midi tunana melanne laymatetha nagara oothana mela Baalaqa

tamaarsida Balaama timirttiya ekkida issi issi asati neera de7oosona. <sup>15</sup> Hessadakka, Niqoolaweta timirttiya tamaariya asati neera de7oosona. <sup>16</sup> Hessa gisho, neeni ne nagaraappe simma. Hessi baynna ixxiko, ta neekko ellesa yada he asata ta doonappe keyaa bisuwan olana.

<sup>17</sup> Geeshsha Ayyaanay woosa keethatas giyabaa si7anaw haythi de7iya oonikka si7o. Xooniya oodeskka qosettidi de7iya mannaafe \* immana. Qassi ekkiya uraappe attin hara asi eronna ooratha sunthay xaafettida bootha shuchchaa ta iyaw immana.

### *Tiyatiroona woosa keethas kiitettida kiita*

<sup>18</sup> “Tiyatiroona woosa keethaa kiitanchchuwas hayssada yaagada xaafa.

Tama laco daaniya ayfey de7eyssi, qassi taman seerida naase biraata daaniya tohoy de7eyssi, Xoossaa na7ay, hayssada yaagees: <sup>19</sup> Taani ne oosuwa, ne siiquwa, ne amanuwa, ne haggazanne ne genccaa erays. Neeni koyro ootheyssafe ha77i aathada ootheyssaka erays.

<sup>20</sup> Gidoshin, ta nena boriya issibay de7ees; bana nabe giya maccasiw, Elzaabelo, aykkoka gabaakka. He maccasiya eeqas yarshshettida kathaa midi tunanaadanne laymatanaada

---

**2:14** 2:14 Tay 22:5 \* **2:17** 2:17 Manna: Isra7eele asay bazzo biittan hamuttiya wode saloppe Xoossay enttaw immida dumma kathi woykko kiitanchcho kathi. **2:17** 2:17 Kessa 16:14

oothada ta aylleta balethasu. <sup>21</sup> Iya ba nagaarappe simmana mela ta iw wode immas, shin iya simmanaw koyabuukku. <sup>22</sup> Entti I bala ogiyappe simmona ixkiko, ta iyo iita harggen yeggana; iira laymateyssatikka iita waaye waayettana. <sup>23</sup> Taani I nayta wodhana; qassi woosa keetha ubbay ta asa qofanne asa wozana ereyssa gideyssa erana. Ta is-suwas issuwas hintte oosuwada oosuwada immana. <sup>24</sup> Shin Tiyatiroonan de7iya harata, he iita timirttiya ekkiboonnayssatanne, “Xalahe gita xuura” geetettiya ha timirttiya tamaariboonna hinttena hara deexo tooho toossike. <sup>25</sup> Gidoshin, ta yaana gakkanaw hinttew de7iyabaa minthi naagite.

<sup>26</sup> Xooneyssasinne wurssethi gakkanaw taw kiitettiya oodeskka kawotethata haarana mela maata immana.

<sup>27</sup> ‘I entta biraata xam77an haarana; meqqa miishedakka mentherethana.’  
He maatay taani ta aawappe ekkida maata mela. <sup>28</sup> Qassi ta iyaw bakkala xoolintto immana. <sup>29</sup> Geeshsha Ayyaanay woosa keethatas giyabaa si7iya haythi de7iya oonikka si7o.

### 3

#### *Serddeesa woosa keethas kiitettida kiita*

<sup>1</sup> “Sarddeesa woosa keetha kiitanchchuwas hayssada yaagada xaafa.

Laappun Xoossaa ayyaanatanne laappun xoolinttota oykkidayssi hayssada yaagees:



Taani ne oosuwa erays; asi nena paxa de7ees giikkoka, ne hayqqadasa. <sup>2</sup> Barkka! Guutha attidabaanne hayqqanaw matidabaa mintha. Ne oosoy Xoossaa sinthan polo gidonnayssa demmas. <sup>3</sup> Hiza, ne ekkidabaanne si7idabaa akeeka; naaga; ne nagaraappe simma. Neeni barkkonna ixkiko ta kaysoda yaana; ta ay wode yaanekko ne erakka.

<sup>4</sup> Shin bantta ma7uwa qitayonna guutha asati Sarddeesan de7oosona. Enttaw bessiyabaa gidiya gisho bootha ma7o ma7idi entti taara hamuttana. <sup>5</sup> Xooniya oonikka enttayssada bootha ma7o ma77ana. Taani iya sunthaa de7o maxaafappe quchchike. Taani ta Aawa sinthaninne iya kiitanchchota sinthan I tabaa gideyssa markkattana. <sup>6</sup> Geeshsha Ayyaanay woosa keethatas giyabaa si7iya haythi de7iya oonikka si7o.

*Filaadelifiya woosa keethaas kiitettida kiita*

<sup>7</sup> “Filaadelfiya woosa keetha kiitanchchuwas hayssada yaagada xaafa.

Geeshshaynne tumanchchoy, Dawite qulppiya ba kushen oykkidayssi, hayssada yaagees: i gorddin oonikka dooyanaw dandda7enna; qassi I dooyin oonikka gorddanaw dandda7enna. <sup>8</sup> Taani ne oosuwa eras; hekko ta ne sinthan oonikka gorddanaw dandda7onna dooya pengge wothas. Ne wolqqay guutha gidikkoka, ta qaalaa naagadasa; tana kaddabaakka.

<sup>9</sup> Ayhude gidonnashin, banttana Ayhude giya worddotanne Xalahe baggata neekko ehananne ne sinthan gulbbatisana. Ta nena doseyssa enttana erisana. <sup>10</sup> Neeni, 'Gencca' gada ta kiittida kiitaa naagida gisho, kumetha alamiya paccanaw yaa waaye wodiyappe taani nena naagana.

<sup>11</sup> Taani ellesada yaana; oonikka ne kallachchaa ekkonna mela new de7iyabaa minthada oykka. <sup>12</sup> Xoonidayssa ta Xoossa Keethan tuussu oothana; i yan merinaw daana. Taani ta Xoossaa sunthanne ta Xoossaa katamaa sunthaa iya bolla xaafana; iyakka ta Xoossaa matappe wodhdhiya ooratha Yerusalaame. Qassi ta ta ooratha sunthaaka i bolla xaafana. <sup>13</sup> Geeshsha Ayyaanay woosa keethatas giyabaa si7iya haythi de7iya oonikka si7o.

*Loodoqiya woosa keethaas kiitettida kiita*

<sup>14</sup> "Loodoqiya woosa keetha kiitanchchuwas hayssada yaagada xaafa.

'Amin7i' gidida ammanettida tuma markkay, Xoossaa medhetethaa haareyssi hayssada yaagees. <sup>15</sup> Taani ne oosuwa ubbaa erays; neeni irxxa woykko misha gidakka; neeni nam77aafe issuwa gidikko lo77o! <sup>16</sup> Neeni irxxa woykko misha gidonnashin, bol77o gidiya gisho ta nena ta doonappe cuttana hanays. <sup>17</sup> Hiza, neeni, 'Taani dure, shallora de7ays, taw aybibaykka paccibeenna'

yaagasa. Shin neeni metootanchcho, manqo, qooqenne kallotida asi gideyssa erakka. <sup>18</sup> Hessa gisho, ne duretanaw taman geeyida worqqa, ne yeella kalluwa kammanaw bootha ma7onne loytha xeellanaw dandda7isiya ayfe dhale taappe shammana mela nena ta zorays.

<sup>19</sup> Ta doseyssa seeraysinne hanqays; hiza minna; ne nagaraappe simma. <sup>20</sup> Hekko, ta karen eqqada xeeqays. Oonikka ta xeessaa si7idi, wulaa dooyikko, iyaakko gelana; iyara issife kathi maana; ikka taara issife maana.

<sup>21</sup> Ta xoonada ta Aawara iya araatan uttidayssada xooniday taara ta araatan uttana mela maata immana. <sup>22</sup> Geeshsha Ayyaanay woosa keethatas giyabaa si7iya haythi de7ey si7o” yaagis.

## 4

### *Salon de7iya goynno wogaa*

<sup>1</sup> Hessafe guye, taani salo xeelliya wode dooyettida pengge be7as. Qassi ta kase si7ida moyze girssaa melay taakko, “Ha keya; hayssafe guye, hananaw de7iyabaa ta nena bessana” yaagis. <sup>2</sup> He wode ta Ayyaanan haarettada de7ays. Hekko, saluwan araata bolla issoy uttidayssa be7as. <sup>3</sup> He uttidayssa malay iyasphedenne sarddiyoona giya al77o shuchchaa mela. Iya araata yuushuwan al77o shuchchu daaniya zuullay de7ees. <sup>4</sup> He araata yuushuwan laatamanne oyddu araataati de7oosona; entta bolla bootha ma7o ma7idi, huu7en worqqa

kallachchaa wothida laatamanne oyddu cimati uttidosa. <sup>5</sup> Araatappe wol77anthi, guunthinne deshoy keyees. Araata sinthan laappun poo7iya xompeti de7oosona; entti laappun Xoossaa ayyaanata. <sup>6</sup> Araata sinthan birille daaniya phooliya burccuko abbay de7ees.

Sintharanne guyera ayfey de7iya oyddu de7ora de7iya medhetethati araata yuushuwaninne araata gidдон de7oosona. <sup>7</sup> Koyro medhetethaa medhoy gaammo daanees; nam77anthoy boori daanees; heedzanthoy ase daanees; qassi oyddanthoy piradhdhiya argganthi daanees. <sup>8</sup> Oyddu medhetethata ubbaas usuppun qefey de7ees; entta asatetha ubbay ayfen kumis. Entti qammanne gallas qanxonna,

“Geeshshaw, geeshshaw, geeshshaw,  
Godaw, Ubbaafe Wolqqaama Xoossaw,  
kasekka, ha77ika de7eyssu, sinthafe  
yaanaysso” yaagoosona. <sup>9</sup> He  
medhetethati araatan uttidayssasinne  
merinaw de7eyssas saba, bonchchonne  
galata immida wode, <sup>10</sup> laatamanne oyddu  
cimati araatan uttidayssanne merinaw  
de7eyssa sinthan gufannidi goynnidosona;  
bantta kallachcha araata sinthan wothidi,

<sup>11</sup> “Nu Godaw, nu Xoossaw,  
neeni bonchcho, sabanne wolqqa ekkana  
bessaasa.

Neeni ubbaa medhdhadasa;

---

**4:5** 4:5 Kessa 19:16; Yo@Qo 1:4; Yo@Qo 8:5; 11:19; 16:18; Hiz 1:13; Zakka 4:2    **4:6** 4:6 Hiz 1:22    **4:6** 4:6-7 Hiz 1:5-10; 10:14  
**4:8** 4:8 Hiz 1:18; 10:12; Isa 6:2

ubbabay ne sheniyada hanis, medhettis”  
yaagidosona.

## 5

### *Dorssay xaatha maxaafaa dooyis*

<sup>1</sup> Hessafe guye, araata bolla uttidayssa ushachcha kushen giddoranne karera xaafettida laappun maatamen gorddettida xaatha maxaafaa be7as. <sup>2</sup> Issi mino kiitanchchoy ba qaala dhoqqu oothidi, “Maatamiya billanawunne maxaafaa dooyanaw bessey oonee?” yaagidi awaajjishin be7as. <sup>3</sup> Shin salon gidin sa7an woykko sa7appe garssan gidin he xaatha maxaafaa billanawunne gidduwa be7anaw dandda7ey oonikka benttibeenna. <sup>4</sup> Xaatha maxaafaa billanawunne iya gidduwa be7anaw bessiya asi dhayida gisho ta daro yeekkas. <sup>5</sup> Yaatin, cimatappe issoy taakko, “Yeekkofa! Hekko, Yihuda zerethi gidiya gaammoy, Dawite sheeshay, laappun maatameta billanawunne maxaafaa dooyanaw dandda7is” yaagis.

<sup>6</sup> Hessafe guye, shukettida Dorssay araatas, oyddu de7on de7iya medhetethatasinne cimatas gidдон, eqqidayssa be7as. Iyaw laappun kacetinne laappun ayfeti de7oosona. Hes-sati sa7a ubbaa kiitettida Xoossaa laappun ayyaanata. <sup>7</sup> He Dorssay bidi, araata bolla uttidayssa ushachcha kusheppe xaatha max-aafaa ekkis. <sup>8</sup> I he xaatha maxaafaa ekkida

wode, de7on de7iya oyddu medhetethatinne  
laatamanne oyddu cimati Dorssa sinthan kund-  
didosona. Entti issoy issoy diithinne geeshshata  
woosaa gidida ixaaney kumida worqqa shaate  
oykkidosona. <sup>9</sup> Entti,

“Xaatha maxaafaa ekkanaw,  
maatamiya billanaw new bessees.  
Ays giikko, neeni shukettadasa;  
zerethi ubbaafe, dumma dumma doonappe,  
yaratappenne kawotethata ubbaafe  
ne suuthan Xoossaas wozadasa.

<sup>10</sup> Entti iya Xoossaa Aawas oothana mela  
enttana kahine kawotethi oothadasa.  
Enttika biitta ubbaa haarana”  
yaagidi ooratha mazmure yexxidosona.

<sup>11</sup> Ta be7iya wode mukulu toho mukulunne  
tammu mukulu toho tammu mukulu gidiya  
kiitanchchota girssaa si7as. Enttika araataa,  
oyddu de7on de7iya medhetethatanne, cimata  
yuushuwan eqqidosa. <sup>12</sup> He kiitanchchoti  
dhoqqu gida qalan,

“Shukettida Dorssay wolqqaa, duretethi,  
cincatethinne minotethi,  
bonchcho, sabanne galataa ekkanaw  
bessees” yaagidosona.

<sup>13</sup> Hessafe guye, sa7an, salon, sa7appe  
garssaninne abbaa gidдон de7iya medhetetha  
ubbay,

“Araata bolla uttidayssasinne Dorssas,  
galatay, bonchchoy, sabayenne wolqqay  
meri merinaw gido” yaagidi yexxishin si7as.

<sup>14</sup> Oyddu de7on de7iya medhetethati, “Amin7i” yaagidosona; qassi cimati gufannidi goynnidosona.

## 6

### *Maatamiya dooyetethaa*

<sup>1</sup> Dorssay laappun maatamiyappe issuwa dooyishin be7as. Qassi oyddu de7on de7iya medhetethatappe issoy, dada desho girssan, “Haaya!” yaagishin si7as. <sup>2</sup> Hekko bootha paraa be7as. He paraa toggidasi dongge oykkis; iya huu7en kallachchi de7ees. Ikka xoonishe xoonanaw keyis.

<sup>3</sup> Qassi dorssay nam77antho maatamiya dooyida wode de7on de7iya nam77antho medhetethay, “Haaya!” yaagishin si7as. <sup>4</sup> Qassi hara siha zo7o pari keyis. He paraa toggidayssas sa7appe saro dhayssana melanne asay woli wurssana mela maatinne gita bisoy imettis.

<sup>5</sup> Dorssay heedzantho maatamiya dooyida wode de7on de7iya heedzantho medhetethay, “Haaya!” yaagishin si7as. Hekko kareetha para be7as; ikka ba kushen mizaane oykkis.

<sup>6</sup> Oyddu de7on de7iya medhetethata giddofe, “Issi gallasa oosos damooze, bagga kilo gistte; qassi issi gallasa oosos damooze, issi kilonne bagga bangga gido. Shin zaytiyanne woyniya qohoppa” yaagishin si7as.

<sup>7</sup> Dorssay oyddantho maatamiya dooyida wode oyddantho de7on de7iya medhetethay, “Haaya!” yaagishin si7as. <sup>8</sup> Hekko wancco para be7as.

He paraa toggidayssa sunthay hayqo; iya geedo Si7ooley kaallees. Enttaw alameppe oyddantho kushiya olan, koshan, gadoninne do7an wodhisana mela maati imettis.

<sup>9</sup> Dorssay ichchashantho maatamiya dooyida wode entti Xoossaa qaala odida gishonne bantta markkatethan ammanettida gisho shukettida asaa shemppota yarshsho bessaafe garssan be7as. <sup>10</sup> Entti bantta qaala dhoqqu oothidi, “Ubbaa haariya Godaw, geeshshaw, tumanchchuwaw, sa7an de7iya asaa bolla ne pirddanaynne nu suuthaa gisho halo keyanay awude?” yaagidosona. <sup>11</sup> Entta issuwas is-suwas bootha ma7oy imettis. Enttayssada hanidi hayqqanaw bessiya entta laggeta tayboy kumana gakkanaw guutha wode shemppana mela enttaw odettis.

<sup>12</sup> Dorssay usuppuntha maatamiya dooyida wode ta be7as; wolqqaama biitta qaaxoy hanis. Awaa ayfey kaarexidi kayo ma7o mela gidis. Ageenaykka zo77idi suuthu daanis.

<sup>13</sup> Wolqqaama carkkoy carkkidi balase mitha qawu7e ayfiyaa qoqqofeyssada saluwa xoolintoti sa7an qoqqofettidosona. <sup>14</sup> Saloy xaatha maxaafada xaaxettidi aadhdhis; zumaynne abban teqettida biittati bantta bessaafe dhayidosona. <sup>15</sup> Biitta kawoti, deriya haareyssati, olla kaaletheyssati, dureti, wolqqaamati, aylletinne, womaannoti gonggoloninne deriya bolla de7iya zaalla hom77on qosettidosona. <sup>16</sup> Enttika zu-

---

**6:8** 6:8 Hiz 14:21    **6:12** 6:12 Yo@Qo 11:13; 16:18; Isa 13:10; Er 2:10    **6:13** 6:13-14 Isa 34:4    **6:14** 6:14 Yo@Qo 16:20    **6:15** 6:15 Isa 2:19



maakkonne zaallako, “Nu bolla wodhdhite; nuna qosite; araatan uttidayssa ayfiyaappenne Dorssa hanquwafe nuna genthite. <sup>17</sup> Hiza, gita hanqo gallasay gakkis; oone dandda7idi eqqanay?” yaagidosona.

## 7

### *144,000 asata bolla maatamey wosettis*

<sup>1</sup> Hessafe guye, oyddu kiitanchchoti oyddu sa7aa gaxan eqqidayssata be7as. He kiitanchchoti sa7a bolla woykko abbaa bolla woykko ay mitha bolla carrkoy oyddu sa7aa gaxappe carkkonna mela teqqidosona. <sup>2</sup> Qassi de7o Xoossaa maatamiya oykkida hara kiitanchchoy doloha baggafe keyeyssa be7as. He kiitanchchoy ba qaala dhoqqu oothidi, sa7aanne abbaa qohanaw wolqqi imettida oyddu kiitanchchota, <sup>3</sup> xeegidi, “Nuuni Xoossaa aylleta som77on maatamiya wothana gakkanaw biittaa woykko abbaa woykko mithaa qohoppite” yaagis.

<sup>4</sup> Yaatin, taani Xoossaa maatamey som77on wosettidayssata payduwa si7as. Isra7eele mayzata ubbaafe xeetanne oytamanne oyddu mukulu asaas som77on maatame wothis.

<sup>5</sup> Yihuda zerethaafe tammanne nam77u mukulu, Roobela zerethaafe tammanne nam77u mukulu, Gaade zerethaafe tammanne nam77u mukulu,

<sup>6</sup> Aseere zerethaafe tammanne nam77u mukulu, Niftaaleme zerethaafe tammanne nam77u mukulu,

---

**6:16** 6:16 Hose 10:8; Luuqa 23:30      **6:17** 6:17 Er 2:11; Mil 3:2

**7:1** 7:1-2 Er 49:36; Daane 7:2; Zakka 6:5      **7:3** 7:3 Hiz 9:4

Minaase zerethaafe tammanne nam77u mukulu,  
 7 Simoona zerethaafe tammanne nam77u mukulu;

Leewe zerethaafe tammanne nam77u mukulu,  
 Yisaakore zerethaafe tammanne nam77u mukulu,

8 Zaabiloone zerethaafe tammanne nam77u mukulu,

Yoosefa zerethaafe tammanne nam77u mukulu,  
 Biniyame zerethaafe tammanne nam77u mukulu,

asaa som77on maatame wothis.

*Bootha ma7o ma77ida daro asata*

9 Hessafe guye, zerethi ubbaafe, kawotetha ubbaafe, yara ubbaafenne dumma dumma doonappe zawi baynna daro asaa be7as. He asay bootha ma7o ma7idi, zambba haythi bantta kushen oykkidi, araata sinthaninne Dorssa sinthan eqqidosona. 10 Entti bantta qaala dhoqqu oothidi, “Atotethay araatan uttida nu Xoossaafenne Dorssaafe yees” yaagidosona.

11 Kiitanchchoti ubbay, araataa, cimatanne oyddu medhetethata yuushuwan eqqidosona. Entti araata sinthan gufannidi Xoossaa goynnidosona.

12 “Amin7i!

Anjjoy, bonchchoy, cinccatethay, galatay, sabay

wolqqay, minotethay meri merinaw  
 nu Xoossaas gido.

Amin7i!” yaagidosona.

13 Cimatappe issoy taakko, “Ha bootha ma7uwa ma77ida asati oonantee? Entti awuppe yidonaa?” yaagidi oychchis.

14 Taani zaarada, “Godaw, ne eraasa” yaagas.

Ikka taakko, “Hayssati daro waaye waayidi aadhdhidayssata. Entti bantta ma7uwa Dorssa suuthan meeccidi geeshshidosona. <sup>15</sup> Hessa gisho,

“Entti Xoossaa araata sinthan gididi qammanne gallas iya keethan oothoosona. Qassi araata bolla uttidayssi enttaw kuya gidana.

<sup>16</sup> Hizappe guye, entti koshattokona, saamotokona.

Awi woykko mishi entta meenna.

<sup>17</sup> Araata giddon uttida Dorssay entta heemana.

De7o pultto haathako entta kaaalthana.

Xoossay entta ayfiyaappe afutha ubbaa quchchana” yaagis.

## 8

### *Laappuntha maatamey dooyettis*

<sup>1</sup> Dorssay laappuntha maatamiya dooyida wode bagga saate gideyssa mela saloy si7i gis.

<sup>2</sup> Hessafe guye, taani laappun moyzeti imettida laappun kiitanchchota Xoossaa sinthan eqqidayssata be7as.

<sup>3</sup> Ixaane cuyisiya worqqa shaate oykkida hara kiitanchchoy yidi, yarshsho bessaa matan eqqis. I araata sinthan de7iya worqqa yarshsho bessaa bolla geeshshata ubbaa woosaara gujjidi yarshshana mela iyaw daro ixaaney imettis.

<sup>4</sup> Ixaaniya cuyay geeshshata woosaara issife kiitanchchuwa kusheppe pude Xoossaakko keyis.

---

**7:14** 7:14 Daane 12:1; Maato 24:21; Mar 13:19      **7:16** 7:16 Isa 49:10      **7:17** 7:17 Maz 23:1; Hiz 34:23; Maz 23:2; Isa 49:10; Isa 25:8

<sup>5</sup> Hessafe guye, kiitanchchoy ixaane cuyisiya shaatiya ekkidi, iyan yarshsho bessaafe bonqqo tama kunthidi sa7a duge holis. Yaatin deshoy, wol77anthay, girssaynne biitta qaaxoy hanis.

*Laappun moyzeta*

<sup>6</sup> Hessafe guye, laappun kiitanchchoti bantta moyziya punnanaw gigettidosona.

<sup>7</sup> Koyro kiitanchchoy ba moyziya punniya wode shachchinne suuthara walakettida tami saloppe bukkis. Sa7aappe sikkoy xuugettis; mithaafe sikkoy xuugettis; cil77o maata ubbay xuugettis.

<sup>8</sup> Nam77antho kiitanchchoy ba moyziya punnida wode wolqqaama dere daaniyabay taman eexishe abban yegettis. Yaatin, abbaafe sikkoy suuthu gidis. <sup>9</sup> Abban de7on de7iya medhetethaafe sikkoy hayqqis; markkabetappe sikkoy dhays.

<sup>10</sup> Heedzantho kiitanchchoy ba moyziya punnida wode xomppeda eexiya wolqqaama xoolinttoy shaafappe sikkuya bollanne pulttota bolla saloppe wodhdhis. <sup>11</sup> He xoolintuwa sunthay Camo geetettes. Haathaafe sikkuya camisis; haathay cammida gisho, daro asay he haathaa uyidi hayqqidosona.

<sup>12</sup> Oyddantho kiitanchchoy ba moyziya punnis. Awaappe, ageenaappenne xoolinttotappe sikkuya dechchis; entta poo7uwappe sikkoy

---

**8:5** 8:5 Leewe 16:12; Hiz 10:2; Kessa 19:16; Yo@Qo 11:19; 16:18

**8:7** 8:7 Kessa 9:23-25; Hiz 38:22     **8:10** 8:10 Isa 14:12     **8:11**

8:11 Er 9:15

dhumis. Gallasaappe sikkoy, qammaafekka sikkoy dhumis.

<sup>13</sup> Issi argganthi salo dhoqqu gidi, piradhishin be7as. He argganthay ba qaala dhoqqu oothidi, “Attida heedzu kiitanchchoti bantta moyziya punnanaw de7iya gisho, sa7an de7iya asaa ayye! Ayye! Ayye!” yaagishin si7as.

## 9

<sup>1</sup> Hessafe guye, ichchashantho kiitanchchoy ba moyziya punnin saloppe duge sa7a kunddida xoolintto be7as. He xoolintuwas wolqqaama ollaa qulppey imettis. <sup>2</sup> Xoolinttoy ollaa dooyida wode dalgga cooeppe keyaa cuya mela cuyay he ollaafe keyis. He ollaafe keyida cuyan awaynne saloy dhumidosona.

<sup>3</sup> He cuyappe booley keyidi sa7an wodhdhis. Sa7an de7iya kornnetas de7iya wolqqaa mela wolqqay booletas imettis. <sup>4</sup> Xoossaa maatamey som77on baynna asaa xalaalappe attin sa7an de7iya maata woykko mithi woykko ay cil77obaa gidin qohonna mela booletas odettis. <sup>5</sup> Booleti asaa ichchashu ageena gakkanaw paxa kaa7ana mela maati imettisppe attin asaa wodhana mela gidenna. Kornney ase dukkin zaameyssa mela booley dukkidi zaamisees. <sup>6</sup> He gallasatan asay hayqo koyana, shin demmenna. Entti hayqqanaw amottana, shin hayqoy enttafe haakkana.

---

**8:12** 8:12 Isa 13:10; Hiz 32:7; Iyu 2:10

**9:2** 9:2 Medhe 19:28

**9:3** 9:3 Kessa 10:12

**9:4** 9:4 Hiz 9:4

**9:6** 9:6 Iyo 3:21; Er

<sup>7</sup> Booley olas giigi uttida para daanees. Booliya huu7en worqqa kallachchi de7ees; entta som77oykka asa som77o daanees. <sup>8</sup> Iya binaanay maccasa binaana mela adusse. Entta achchaykka gaammo achchi daanees. <sup>9</sup> Enttaw tira bolla wothiya biraata xururey de7ees; entta qefiya girssay olettanaw gaallabiya paranne para gaariya girssaa mela. <sup>10</sup> Enttaw kornne goyna daaniya goyninne dukkiya yiishshi de7ees. He goynan ichchashu ageena asaa qohana mela maati imettis. <sup>11</sup> Enttana haariya kawoy de7ees; he kawoy olla kiitanchchuwa. Iya sunthay Ibraysxe doonan Abddoona; qassi Girike doonan Apholiyoona geetettees. Iya sunthaa birshshethay “Dhaysseyssa” guussu.

<sup>12</sup> Koyro ayyey aadhdhis; hekko, buroo hara nam77u ayyeti eeson hanana.

<sup>13</sup> Usuppuntha kiitanchchoy ba moyziya punnis. Xoossaa sinthan eqqida, worqqa yarshsho bessan de7iya oyddu kacetappe issi girssi si7as. <sup>14</sup> He girssay moyze oykkida usuppuntha kiitanchchuwako, “Efiraaxiise giya gita shaafan qashettida oyddu kiitanchchota birshshaa” yaagis. <sup>15</sup> Biitta bolla de7iya asaappe sikkuwa wodhana mela he saatiyas, he gallasaas, he ageenasinne he laythas giigidi uttida oyddu kiitanchchoti birshshettidosona. <sup>16</sup> Ola paraa toggiya olanchchota paydoy daro xetu miloone gideyssa si7as.

<sup>17</sup> Qassi ta qonccethan paratanne he parata toggida asaa be7as. He asay tiran wothiya

biraata xururey tama bonqqo mela zo7o, yaak-intte mela, kaaretha kalose melanne diinne mela ciliilo. Parata huu7ey gaammo huu7e mela; entta doonappe tamay, cuyayinne diinne keyis. <sup>18</sup> Parata doonappe keyida taman, cuyaninne dinniyan he heedzu gadotan sa7an de7iya asaappe sikkoy hayqqis. <sup>19</sup> He parata wolqqay entta doona giddoninne goynan de7ees. Entta goynaykka shoosha huu7e mela; entti iyara asaa qohoosona.

<sup>20</sup> Ha gadotappe attidayssati bantta kushe oosuwappe simmibookkonna. Entti tuna ayyaanan worqqafe, birappe, naase biraatappenne shuchchafe oosettida eeqas goynnosona. Xeellanaw, si7anaw, hamuttanaw dandda7onna eeqatas goynneyssa aggibookkonna. <sup>21</sup> Asay wodheyssa, biteyssa, laymateyssanne kayseyssa aggidi maarota oychchibookkonna.

## 10

### *Kiitanchchuwanne guutha maxaafaa*

<sup>1</sup> Hessafe guye, ta hara wolqqaama kiitanchchoy saloppe sa7a wodhdhishin be7as. I shaara ma77is; iya huu7iya bolla zuullay de7ees. Iya som77oy awa mela; iya tohoy tama tuussa mela. <sup>2</sup> He kiitanchchoy dooya de7iya issi guutha xaatha maxaafaa ba kushen oykkidi, ba ushachcha tohuwa abbaa bolla essidi, ba haddirssa tohuwa biitta bolla essis. <sup>3</sup> Gudiya gaammoda ba qaala dhoqqu oothidi waassis. I

waassida wode laappun dadati bantta guunthaa sissidosona.

<sup>4</sup> Laappun dadati odettida wode ta xaafanaw giigettas. Shin saloppe, “Laappun dadati odi-dayssa maatamen gorddafe attin xaafoppa” yaagiya girssaa si7as.

<sup>5</sup> Yaatidi, abbaa bollanne biittaa bolla eqqida, ta be7ida kiitanchchoy, ba ushachcha kushiya salo pude miccis. <sup>6</sup> I miccidi saloninne iya gidдон de7iya ubbaa, sa7aninne iya gidдон de7iya ubbaa, abbaanne iya gidдон de7iya ubbaa medhdhida, merinaw de7iya Xoossaa sunthan caaqqidi, “Hizappe guye, Xoossay gam77enna. <sup>7</sup> Shin laappuntha kiitanchchoy ba moyziya punniya wode Xoossay ba aylle gidida nabeta baggara qonccisida xuura qofay polettana” yaagis.

<sup>8</sup> Hessafe guye, abbaa bollanne biittaa bolla eqqidi, “Iya kushen dooyettidi de7iya xaatha maxaafaa kiitanchchuwa kusheppe ekka” yaagidi nam77antho taw odishin si7as.

<sup>9</sup> Taani he kiitanchchuwako bada, guutha xaatha maxaafaa imma gada oychchas. I taakko, “Ekkada ma; I ne ulon cammana, shin ne doonan eessada mal7ana” yaagis.

<sup>10</sup> Taani kiitanchchuwa kusheppe he guutha xaatha maxaafaa ekkada mas; ta doonan eessada mal77is, shin ta ulon cammis. <sup>11</sup> Hessafe guye, taakko, “Neeni yara ubbaas, dere ubbaas, dumma dumma doonan odetteyssatasinne kawotas tinbbite zaara odanaw bessees” yaagis.

---

**10:5** 10:5-7 Kessa 20:11; Zaare 32:40; Daane 12:7; Amo 3:7

**10:8** 10:8-10 Hiz 2:8-3:3



# 11

## *Nam77u markkatta*

<sup>1</sup> Hessafe guye, taw wadha xam77a immidi, “Bada Xoossa Keethanne yarshsho bessaa wadhdha; yan goynniya asatakka payda. <sup>2</sup> Shin Xoossa Keetha kare dabaabay Ayhude gidonna asaas imettida gisho wadhdhonna aggaaga. Ayhude gidonna asay geeshsha katamaa oyta-manne nam77u ageena haarana. <sup>3</sup> Taani kalle ma77ida ta nam77u markkatta kiittana; entti 1260 gallas tinbbite odana” yaagis.

<sup>4</sup> He nam77u markkati alamiya Godaa sinthan eqqiya nam77u shamaho mithatanne nam77u xomppe wothiya kocata. <sup>5</sup> Oonikka entta qohanaw koykko entta doonappe tami keyidi, entta morkketa dhayssees. Entta qohanaw koyaa oonikka hessada hayqqana. <sup>6</sup> Entti tinbbite odiya wode iri bukkonna mela saluwa gorddanaw enttaw maati de7ees. Enttaw haathe suuthi kessanaw, qassi entti koyida mela biittaa dumma dumma gadon dhayssanaw enttaw maati de7ees.

<sup>7</sup> Entti bantta markkatethaa onggidaappe guye, ollaafe keyaa do7ay enttana olana. He do7ay entta xoonana; wodhana. <sup>8</sup> Entta Goday masqaliya bolla kaqettida gita katamaa ogiya bolla entta ahay yegettana. He katamay leemison Soodome woykko Gibxe geetetti xeegettees. <sup>9</sup> Qassi zerethi ubbaafe, yara ubbaafe,

---

**11:1** 11:1 Hiz 40:3; Zakka 2:1    **11:2** 11:2 Luuqa 21:24    **11:4** 11:4 Zakka 4:3    **11:6** 11:6 1Kawo 17:1; Kessa 7:17    **11:7** 11:7 Daane 7:7; Yo@Qo 13:5    **11:8** 11:8 Isa 1:9

dumma dumma doonappenne kawotethi ubbaafe yida asay entta ahaa heedzu gallasinne bagga gakkanaw be7ana. Entta ahay moogettonna mela asay diggana. <sup>10</sup> Ha nam77u nabeti sa7an de7iya asaa waaysida gisho asay entta hayquwan ufayttana. Bantta ufayssaa bessanaw issoy issuwas imota immana.

<sup>11</sup> Heedzu gallasinne baggafe guye, de7o ayyaanay Xoossaa matappe yidi enttan gelin, entti dendi eqqidosa. Entta be7ida ubbay gita yashshi yayyidosona. <sup>12</sup> Hessafe guye, he nam77u nabeti, “Haa pude keyite” giya qaala saloppe si7idosona. Entta morkketi enttana be7ishin, entti shaaran gelidi pude salo bidosona.

<sup>13</sup> He saatiyan biittay wolqqaama qaaxo qaaxxin, katamaappe tammantho kushey dhays. Qassi biitta qaaxon laappun mukulu asay hayqqis. Attida asay daro kokkoridi babbidi; salo Xoossaas bonchcho immidosona.

<sup>14</sup> Nam77antho ayyey aadhdhis, shin hekko heedzantho ayyey eeson yaana.

### *Laappuntha moyziya*

<sup>15</sup> Laappuntha kiitanchchoy ba moyziya punnis. Saloppe, “Sa7aa kawotethay nu Go daasinne Kiristtoosas gidis; I merinaappe merinaa gakkanaw haarana” yaagiya wolqqaama qaalay si7ettis. <sup>16</sup> Yaatin, Xoossaa sinthan, bantta araatan uttida laatamanne oyddu cimati gufan-nidi, Xoossas goynnidi,

17 “Ha77ika kasekka de7eyso,  
 Godaw, Ubbaafe Wolqqaama Xoossaw,  
 neeni gita wolqqa oykkadasa.  
 Neeni haaranaw doomida gisho,  
 nuuni nena galatoos.

18 Ayhude gidonna asay hanqettidosona,  
 shin ne hanqoy yis.  
 Hayqqidayssata bolla ne pirddiya wodey yis.  
 Neeni ne aylleta, nabetas  
 geeshshatasinne ne sunthaas yayyeysatas,  
 guuthatasinne gitatas, entta oosuwada im-  
 miya wodey gakkis.  
 Alamiya dhaysseyssata dhayssiya wodey yis”  
 yaagidosona.

19 Salon de7iya Xoossa Keethay dooyettis; iya  
 gidдон Xoossaa caaqo Taabotay benttis. Qassi  
 wol77anthay wol77ammis, deshoy dechchis; da-  
 day dhuuqqis; biittay qaaxxis; shachchay bukkis.

## 12

### *Maccasiwunne dawiya*

<sup>1</sup> Hessafe guye, salon wolqqaama malaati  
 benttis. Awaa ma77ada, ageena bolla eqqada,  
 tammanne nam77u xoolintto kallachcha ba  
 huu7en wothida de7iya, issi maccasiya benttasu.

<sup>2</sup> He maccasiya qantheshin, iyo iqethi oykin  
 un77ettada waassasu.

<sup>3</sup> Qassi hara malaati salon benttis. Laap-  
 pun huu7etinne tammu kaceti de7iya gita zo7o  
 dawey benttis. I ba huu7eta bolla laappun

---

11:17 11:17 Kessa 3:14 11:18 11:18 Maz 2:5; 110:5; 115:13

11:19 11:19 Yo@Qo 8:5; 16:18, 21

kallachcha wothis. <sup>4</sup> He dawey ba goynan xoolinttotappe sikkuwa saloppe dafidi sa7an yeggis. He dawey na7ay yeleti wodhdhida mela mitanaw koyidi, yelanaw eqettiya maccase sinthan eqqis.

<sup>5</sup> He maccasiya kawotethaa ubbaa biraata xam77an haaranaw de7iya adde na7a yelasu. Na7ay Xoossaakonne iya araatakko pude ekettis. <sup>6</sup> Maccasiya 1260 gallas gakkanaw iyo naagana mela Xoossay iw giigisi wothida bessaa bazzo biitta baqatasu.

<sup>7</sup> Salon oli medhettis. Mikaa7eley ba kiitanchchotara dawiyara olettis; dawey ba kiitanchchotara gididi zaari olettis. <sup>8</sup> Shin dawey xoonetidi salon enttaw de7iya bessi dhayidosona. <sup>9</sup> Gita dawey, beni shooshay, sa7an yegettis. Ikka Daabulosa woykko Xalahe geetettiya alamiya baletheyssa. I ba kiitanchchotara issife duge alamiya yegettis.

<sup>10</sup> Hessafe guye, salon hayssada yaagiya qaala si7as.

“Ha77i atotethay, wolqqayenne kawotethay, nu Xoossassa;  
maatay Kiristtoosas gidis.

Hiza, qammanne gallas Xoossaa sinthan,  
nu ishata mooteyssi saloppe duge holettis.

<sup>11</sup> Entti dorssa suuthaaninne bantta markkatethaa qaalan,  
iya olidi xoonidosona.

Entti bantta shemppuwas mishettonna

banttana hayqos aathi immidosona.

<sup>12</sup> Hessa gisho, saloninne iya gidдон de7eyssato ufayttite.

Shin biittaanne abbaa ayye!

Hiza, Xalahey baw guutha wodey attidayssa erida gisho,

wolqqaama hanqon hintteko wodhdhis”

yaagis.

<sup>13</sup> Qassi dawey bana sa7a yeggidayssa be7ida wode adde na7a yelida maccasiw goodis.

<sup>14</sup> Maccasiw shooshay qohonna mela heedzu laythinne bagga mashshenne uyashe iya naagettiya bessi bazzo biitta piradhdhada baana mela nam77u wolqqaama arggantha qefey iw imettis.

<sup>15</sup> Yaatidi, maccasiw di7oy di77idi efana mela dawey shaafa haatha mela ba doonappe maccase guyera cooyis. <sup>16</sup> Shin biittay maccasiw maadis; biittay ba doona dooyidi dawiya doonappe keyida haathaa mittis. <sup>17</sup> He dawey maccase bolla daro hanqettidi, I zerethata, Xoossaa kiitaa naageyssatanne Yesuusi qonccisida tumaas ammanettidayssata olanaw bidi. <sup>18</sup> abbaa gaxan de7iya shafen eqqis.

## 13

### *Nam77u do7ata*

<sup>1</sup> Hessafe guye, issi do7ay abbaafe keyishin be7as. Iyaw tammu kaceynne laappun huu7ey de7ees. He tammu kaceta bolla tammu

kallachchati de7oosona. He huu7eta bolla Xoos-saa cashsha sunthati xaafettidi uttis. <sup>2</sup> Ta be7ida do7ay maahe daanees; iya tohoy babbantha toho mela; iya doonaykka gaammo doona daanees. Dawey ba wolqqaa, ba araatanne ba gita maataa he do7aas immis.

<sup>3</sup> He do7aa huu7iyappe issuwa bolla hayqos gathiya madunthi be7as, shin he madunthay paxis. Alamiya asay ubbay malaalettidi he do7aa kaallis. <sup>4</sup> Dawey ba maataa do7aas immida gisho asay ubbay dawiyaa goynnidosona. Qassi asay, “Do7aa meli oonee? Iyara olettanaw dandda7ey oonee?” yaagidi do7aas goynnidosona.

<sup>5</sup> He do7aas otorttana melanne cayana mela dooni imettis; oytamanne nam77u ageena haarana mela maati iyaw imettis. <sup>6</sup> He do7ay Xoossaa, iya sunthaa, I de7iya bessaanne salon de7iya ubbaa qanggethi oykkis. <sup>7</sup> He do7ay geeshshatara olettidi, enttana xoonana mela wolqqi iyaw imettis. Yara ubbaa, dere ubbaa, dumma dumma doona ubbaa bollanne zerethi ubbaa bolla maati iyaw imettis. <sup>8</sup> Alamey medhettosappe doomidi, shukettida Dorssa de7o maxaafan entta sunthay xaafettona ha sa7an de7iya asa ubbay he do7aas goynnana.

<sup>9</sup> Si7iya haythi de7iya asi si7o. <sup>10</sup> Oonikka di7ettanaw de7ey di7ettees. Bison hayqqanaw de7ey bison shukettana. Hessankka geeshshata dandda7ayanne ammanoy erettana.

---

**13:1** 13:1 Daane 7:3; Yo@Qo 17:3    **13:2** 13:2 Daane 7:4    **13:5** 13:5-6 Daane 7:8, 25; 11:36    **13:7** 13:7 Daane 7:21    **13:8** 13:8 Maz 69:28    **13:10** 13:10 Er 15:2; 43:11

<sup>11</sup> Qassika, hara do7i sa7appe keyishin be7as. Iyaw dorssa kace daaniya nam77u kacey de7ees; iya haasayay daweyssa mela. <sup>12</sup> He do7ay koyro do7aa bessan, iya maatan oothees. Ikka hayqos gathiya madunthaafe paxida koyro do7aas; biitan de7iya asa ubbay goynnana mela oothees. <sup>13</sup> He nam77antho do7ay hari attoshin, tama saloppe asa ubbaa sinthan wodhisana gakkanaw gita malaatata oothis. <sup>14</sup> Koyro do7aa bessan oothana mela, iyaw imettida malaatatan sa7an de7iya asa ubbaa I balethis. Bisuwan madunxidi paxida do7aa bonchchos misile giigisana mela enttana kiittis. <sup>15</sup> Nam77antho do7ay koyro do7aa misiliyas shemppo immidi odettana melanne iyaw goynnonayssati hayqqana mela oothiya maati imettis.

<sup>16</sup> He nam77antho do7ay gitinne guuthi, manqoyne durey, womaanoyne ayley ba ushachcha kushen woynko ba som77on malla wothana mela oothis. <sup>17</sup> He do7aa sunthay woynko iya sunthaa payduwa mallay baynna asi oonikka bayzanawunne shammanaw dandda7enna.

<sup>18</sup> Cincatethi koshshey hessana. Eratethi de7iya oonikka he do7aa payduwa birshshethaa ero; he paydoy asa sunthi. He paydoy usuppun xeetanne usppun tammanne usuppuna.

## 14

### *Dorssanne 144,000 asaa*

<sup>1</sup> Hessafe guye, Dorssay Xiyoone Deriya bolla eqqidayssa be7as. Iyara iya sunthaynne iya Aawa sunthay entta som77on xaafettida, 144,

000 asay de7ees. <sup>2</sup> Saloppe gita haatha gu-unthadanne dada guunthu daaniya wolqqaama girssi si7as. Qassi ta si7ida girssay diithi diixishin si7ettiya girssaa mela. <sup>3</sup> 144,000 asay araata sinthan, oyddu de7on de7iya med-hetethata sinthaninne cimata sinthan eqqidi enttafe hara oonikka tamaaranaw dandda7onna ooratha mazmure yexxidosa. <sup>4</sup> Hayssati mac-casara banttana tunisonna naagida geeshshata. Entti dorssay biyaso ubbaa kaalloosona. Entti Xoossaasinne Dorssaas bayra gididi, shiiqanaw sa7a asaa giddofe wozettidosona. <sup>5</sup> Entti word-doyne borey baynna asata.

### *Heedzu kiitanchchota*

<sup>6</sup> Hessafe guye, merinaa Wonggelaa sa7a bolla de7iya kawotethaa ubbaas, zerethi ubbaas, yara ubbaasinne dumma dumma doona ubbaas markkattanaw salora piradhdhiya hara kiitanch-cho be7as. <sup>7</sup> He kiitanchchoy ba qaala dho-qqu oothidi, “Xoossay alamiya pirddiya saatey gakkida gisho Xoossaas yayyite; iya bonchchite. Salo, sa7aa, abbaanne pultto haathaa medhdhida Xoossaa goynnite” yaagis.

<sup>8</sup> Koyroyssa kaallidi hara nam77antho ki-itanchchoy, “Dere ubbaa tunanne mathoya woyne ushshida, gita Baabilooney kunddasu! Kunddasu!” yaagidi waassis.

<sup>9</sup> Heedzantho kiitanchchoy entta kaallidi, ba qaala dhoqqu oothidi, “Do7aanne iya misiliya goynniya qassi iya malla ba som77on woykko



ba kushen wothiya oonikka de7ikko, <sup>10</sup> iya hanqo xuu7an kumida Xoossaa hanqo woyniya uyana. Entti geeshsha kiitanchchota sinthaninne Dorssa sinthan eexiya diinne taman waayettana. <sup>11</sup> Entta waaya cuyay meri merinaw cuyishe daana. Do7aanne iya misiliya goynney qassi he do7aa sunthaa mallay de7iya oonikka qammanne gallas shemppoy baynna kaa7ettana” yaagis.

<sup>12</sup> Xoossaa kiitaa naageyssatinne Yesuusa amanetteyssati gencciya minotethay qoncciya wodey hessa.

<sup>13</sup> Hessafe guye, “Hizappe Godan hayqqeyssati anjjettidayssata” yaagiya qaala saloppe si7as.

Ayyaanay, “Ee tuma, entta oosoy entta kaaliya gisho, entti bantta daaburappe shemppana” yaagees.

### *Kathaa shiisho wode*

<sup>14</sup> Hessafe guye, bootha shaara bolla uttida Asa Na7a daaneyssa be7as. I ba huu7en worqqa kallachcha wothis; qassi ba kushen baaca oykkis.

<sup>15</sup> Hara kiitanchchoy Xoossa keethafe keyidi, shaara bolla uttidayssako ba qaala dhoqqu oothidi, “Katha shiisho wodey gakkida gisho ne baaca yeddada kathaa cakka; sa7an de7iya kathay gakkis” yaagis. <sup>16</sup> Yaatin shaara bolla uttidayssi ba baaca sa7a yeddidi, sa7an de7iya kathaa cakkis.

<sup>17</sup> Qassika salon de7iya Xoossa keethafe hara kiitanchchoy keyis; iyawukka oco baaci de7ees.

<sup>18</sup> Tama bolla maati de7iya hara kiitanchchoy yarshsho bessaafe keyis. I ba qaala dhoqqu oothidi oco baaca oykkida kiitanchchuwako, “Woyne ayfey teerida gisho ne oco baaca yeddada, sa7an de7iya woyniyappe qanxa” yaagis. <sup>19</sup> He kiitanchchoy ba baaca yeddidi, sa7an de7iya woyniyappe qanxidi, Xoossaa gita hanquwa gum77iya bessan yeggis. <sup>20</sup> Entti Katamaappe gaxan de7iya woyne ayfe gum77iya bessan yeddidosona. Suuthi woyniya gum77iya bessaafe keyidi issi mukulunne usppun xeetu kilo mitire mela haakkidi, para puulo gakkeyssa mela eellidi dhoqqu gis.

## 15

### *Wurssetha boshata*

<sup>1</sup> Taani salon hara gitanne malaalisiya malaata be7as. Xoossaa wurssetha hanquwa qonccisiya laappun boshata oykkida laappun kiitanchchoti de7oosona.

<sup>2</sup> Qassi tamara walakettida burccuko abbaa daaneyssa be7as. He abbaa gaxan do7aa, iya misiliyanne iya sunthaa taybuwa xoonidayssata be7as. Xoossay enttaw immida diithaa oykkidi eqqidosa. <sup>3</sup> Entti Xoossaa aylliya Muse mazmuriyanne Dorssa mazmuriya hayssada yaagid yexxoosona.

“Godaw, Ubbaafe Wolqqaama Xoossaw,  
ne oosoy gitanne malaalisiyabaa.  
Dere ubbaa kawaw,  
ne ogey xillonne tuma.

<sup>4</sup> Geeshshi ne xalaala gidiya gisho,  
 Godaw, new yayyonnayne  
 ne sunthaa bonchchonnay oonee?

Ne xillo oosoy asa ubbaas qoncce gidiya gisho,  
 kawotethi ubbay ne sinthe yidi goynnana”  
 yaagidi yexxoosona.

<sup>5</sup> Hessafe guye, salon dooyettidi de7iya Xoossa  
 Keethaa, ikka markkatethaa dunkkaaniya  
 be7as. <sup>6</sup> Laappun boshata oykkida laappun  
 kiitanchchoti Xoossa keethafe keyidosona. Entti  
 geeshshinne phooliya liino ma7o ma77idosona;  
 bantta tiran worqqa dancco dancidosona.

<sup>7</sup> Oyddu medhetethatappe issoy, merinaw  
 de7iya Xoossaa hanqoy kumida laappun  
 worqqa xuu7ata laappun kiitanchchotas immis.

<sup>8</sup> Xoossaa bonchchuwafenne iya wolqqaafe  
 dendooyssan Xoossa Keethay cuyan kumis.  
 Laappun kiitanchchoti oykkida laappun boshati  
 polettana gakkanaw Xoossa Keetha oonikka  
 gelanaw dandda7ibeenna.

## 16

### *Xoossaa hanqoy kumida xuu7ata*

<sup>1</sup> Hessafe guye, Xoossa keethafe laappun ki-  
 itanchchotakko, “Bidi Xoossaa hanquwa laap-  
 pun xuu7atappe sa7an gussite” yaagidi, odiya  
 wolqqaama qaala si7as.

<sup>2</sup> Koyro kiitanchchoy bidi, ba xuu7an de7eyssa  
 sa7an gussin, do7aa mallay de7eyssata bollanne

iya misiliya goynnidayssata bolla iitanne za-amiya madunthi keyis.

<sup>3</sup> Nam77antho kiitanchchoy ba xuu7an de7eyssa abban gussin, abbay hayqqida asa suuthi daanis. Qassi abban de7iya medhetetha ubbay hayqqis.

<sup>4</sup> Heedzantho kiitanchchoy ba xuu7an de7eyssa shaafataninne pultto haathatan gussin, haathati suuthi gididosona. <sup>5</sup> Hessafe guye, haatha bolla maati de7iya kiitanchchoy hayssada yaagishin si7as.

“Ha77ika benikka de7iya geeshshaw,  
hayssada ne pirddida gisho neeni xillo.

<sup>6</sup> Entti geeshshata suuthaanne nabeta suuthaa gussida gisho,  
entti suuthu uyana mela oothadasa.  
Entti bantaw bessiyabaa ekkidosona”  
yaagis. <sup>7</sup> Yarshsho besaafe,

“Godaw, Ubbaafe Wolqqaama Xoossaw,  
ne pirdday tumanne xillo”

yaagiya qaala si7as.

<sup>8</sup> Oyddantho kiitanchchoy ba xuu7an de7eyssa awa bolla gussin, away ba seelan asaa xuggana mela awaas wolqqi imettis. <sup>9</sup> Asay wolqqaama seelan xuugettidi, he boshata bolla maati de7iya Xoossaa sunthaa qanggidosona; bantta nagaraappe simmidi Xoossaa bonchchi-bookona.

<sup>10</sup> Ichchashantho kiitanchchoy ba xuu7an de7eyssa do7aa araata bolla gussin, he do7aa kawotethay dhumis. Asay un77aa gisho, bantta

inxarssaa saxxoosona. <sup>11</sup> Qassi asay un77aa gishonne madunthaa gisho, salo Xoossaa baad-didosona; bantta oothida nagaraappe simmi-bookkonna.

<sup>12</sup> Usuppuntha kiitanchchoy ba xuu7an de7eyssa gita Efiraaxiise shaafan gussin, doloha baggafe yaana kawotas ogey giigana mela haathay melis. <sup>13</sup> Hessafe guye, shodhdhe daaniya heedzu tuna ayyaanati dawiya doonappe, do7aa doonappenne worddo nabiya doonappe keyishin be7as. <sup>14</sup> Entti malaatata oothiya tuna ayyaanata. He heedzu tuna ayyaanati Ubbaafe Wolqqaama Xoossaa gita gallasan hananaw de7iya olaas shiishanaw alame kawota ubbaako baana.

<sup>15</sup> “Hekko, ta kaysoda yaana! Asa sinthan kallottonaadanne yeellatonnaada barkkidi, ba ma7uwa naagiya uray anjjettidayssa!” yaagis.

<sup>16</sup> He tuna ayyaanati kawota Ibraysxe doonan Armmagedoone giya bessan shiishidosona.

<sup>17</sup> Laappuntha kiitanchchoy ba xuu7an de7eyssa carkko bolla gussin, Xoossa Keethan de7iya araatappe, “Polettis” yaagiya wolqqaama qaalay yis. <sup>18</sup> Hessafe wol77anthi wol77ammi; daday dhuuqqis, biittay qaaxxis. Asi sa7an medhettosappe biitti hessa mela qaaxo qaaxxibeenna. Hessi ubbaafe aadhdhida qaaxo.

<sup>19</sup> Gita katamay heedzu keyidi shaakettis; Biitta ubban de7iya katamati dhayidosona. Xoossay gita katama Babiloone qoppidi, ba iita hanqo

woyne ushshay kumida xuu7aa iw immis.  
<sup>20</sup> Haathan teqettida biittati dhayidosona;  
 deretikka benttibookkona. <sup>21</sup> Asaa bolla  
 oytamanne ichchashu kilo giraame mela deexiya  
 wolqqaama shachchi saloppe bukkis. Boshay  
 daro iita gidiya gisho asay shachcha boshaa  
 gisho Xoossaa qanggidosona.

## 17

### *Gita laymatiya maccasiw*

<sup>1</sup> Laappun xuu7ata oykkida laappun kiitanch-  
 chotappe issoy taakko yidi, “Haaya; daro  
 haathata bolla uttida gita laymatiya maccase  
 bolla yaanaw de7iya pirddaa ta nena bessana.  
<sup>2</sup> Alamiya kawoti iira laymatidosona; alamen  
 de7iya asaykka I laymatetha woyniya uyidi  
 mathottidosona” yaagis.

<sup>3</sup> He kiitanchchoy tana Geeshsha Ayyaan  
 bazzo biitta efis. Yan issi maccasiya cashsha  
 sunthay i bolla ubban xaafettidi uttida, zo7o  
 do7aa toggidaaro be7as; he do7aas laappun  
 huu7eyenne tammu kacey de7ees. <sup>4</sup> He mac-  
 casiya kaalose ma7onne zo7o ma7o ma77asu; iya  
 worqqan, bonchcho shuchchaninne inqo giya  
 al77o shuchchan alleeqettasu. Iya ba kushen  
 borssiyabaanne laymatetha tunatethan kumida  
 worqqa xuu7a oykkasu. <sup>5</sup> I som77on xuura  
 ooso birshshethay de7iya sunthay, “Gita Baa-  
 bilooney, laymatethasinne sa7an de7iya tunabaa

ubbaas aayo” yaagiya xuufey xaafettidi uttis. <sup>6</sup> Qassi he maccasiya geeshshata suuthaanne Yesuusas markkattishe hayqqidayssata suuthaa uyada mathottidaaro ta be7ada malaaletas.

<sup>7</sup> Kiitanchchoy taakko, “Neeni ays malaalettay? Taani new maccasse xuura odaanne iya tookkida laappun huu7eyne tammu kacey de7iya do7aa xuura oada odana. <sup>8</sup> Neeni be7ida do7ay koyro de7ees, shin ha77i baawa. He do7ay ciimmo ollaafe keyidi dhayos baana. Sa7ay medhetosappe doomidi, de7o maxaafan entta sunthay xaafettiboonna sa7an de7iya asay do7aa be7idi malaalettana. Hiza, I kase de7ees; ha77i baawa, shin sinthafe yaana.

<sup>9</sup> “Hayssi cinctatethinne akeeka koyees. Laappun huu7eti maccasiya uttiya laappun dereta; hessati qassi laappun kawota. <sup>10</sup> Enttafe ichchashu kawoti kunddidosona. Issoy ha77i gakkanaw haarees; hankko Kawoy yibeenna. I yidi guutha wode takkanaw bessees. <sup>11</sup> Sinthe de7ida do7ay, ha77i baynnayssi, I ba huu7en hosppuntha do7aa. I laappun do7atappe issuwa; I dhayanaw bees.

<sup>12</sup> Neeni be7ida tammu kaceti haaro doomi-boonna tammu kawota. Shin entti do7aara issife issi saate kawotidi haaranaw enttaw maati imettana. <sup>13</sup> Entta ubbaas issi qofay de7ees; entti bantta wolqqaanne bantta maataa do7aas immana. <sup>14</sup> Entti Dorssaara olettana, shin dorssay godata Godaanne kawota Kawo gididiya gisho,

I xeegidayssati, dooridayssatinne ammanetti-dayssati he kawota xoonana” yaagis.

<sup>15</sup> Kiitanchchoy qassika taakko, “Laymatiyara uttida he neeni be7ida haathati, yarata, kawotethata, zerethatanne dumma dumma doonan odetteyssata. <sup>16</sup> Qassi neeni be7ida tammu kaceynne do7ay laymatiyaro ixkana. Entti iw de7iya ubbabaa ekkana. Qassi iyo kallo ashshananne I ashuwa midigana; yaatidi entti iyo taman xuuggana. <sup>17</sup> Hiza, Xoosaa qalay polettana gakkanaw, entta qofay issino gidana mela entti bantta aysiya wolqqaa do7aas immanaadanne Xoossay qoppidayssa entti oothanaada entta wozanan Xoossay amo wothis. <sup>18</sup> He neeni be7ida maccasiya sa7a kawota haariya gita katamiw” yaagis.

## 18

### *Babiloone kunddethaa*

<sup>1</sup> Yaatidi, gita maati de7iya hara kiitanchchoy saloppe wodhdhishin ta be7as. He kiitanchchuwa bonchchoy sa7a poo7isis. <sup>2</sup> He kiitanchchoy ba qaala dhoqqu oothidi,

“Iya kunddasu! Gita Baabilooney kunddasu!

Baabilooney tuna ayyaanati aqiya bessi gidasu.

Dumma dumma iitabatas keethe gidasu;

tuna kafotinne do7ati shemppiya bessi gidasu.

<sup>3</sup> Hiza, asa zerethi ubbaa ba laymatetha woyniya ushshasu.



Sa7aa kawoti iira laymatidosona.  
I miikkotethaafe denddoyssan  
biittan de7iya zal77anchchoti duretti-  
dosona” yaagis.

<sup>4</sup> Hessafe guye, ta saloppe hayssada yaagiya  
hara qaala si7as.

“I nagaraa iira koxonna melanne,  
iya ekkanaw de7iya seera hintte ekkonna mela,  
ta deriyaw iippe keyite.

<sup>5</sup> Hiza, I nagaray salo gakkanaw doorettis.  
Xoossay I naaquwa akeekis.

<sup>6</sup> Iya immidayssa mela zaaridi iw immite.  
Iya oothida oosuwas nam77u kushe iw  
zaarite.

Iya giigisida ushshaa bolla hintte nam77u  
kushe mathoya ushshaa I xuu7an kun-  
thite.

<sup>7</sup> Iya baw bonchchettidayssadanne iw injjeti-  
dayssa mela,  
iyo metoothitenne kayoyite.

Iya ba wozanan,  
‘Taani kaweeda uttas; ta azini baynna mac-  
cas gidikke;  
taani ubbaka kayottike’ yaagasu.

<sup>8</sup> Hessa gisho, bosha ubbay,  
harggey, kayoyinne koshi iyo issi gallas  
oykkana.

Qassi iya taman xuuegettana;  
ays giikko, I bolla pirddiya Xoossay  
wolqqaama” yaagis.

---

**18:3** 18:3 Isa 23:17; Er 51:7    **18:4** 18:4 Isa 48:20; Er 50:8; 51:6,  
45    **18:5** 18:5 Medhe 18:20    **18:6** 18:6 Maz 137:8; Er 50:29  
**18:8** 18:7-8 Isa 47:7-9

9 “Iira laymatidayssatinne I miikkotethan de7ida, alamiya kawoti he katamiya xuugettin keyaa cuya be7ida wode iw waassidi yeekkana. 10 Entti he katamee waaya be7idi yayyida gisho, haakki eqqidi,

‘Ha gita katamee! Wolqqaama katamee!  
Baabiloonee, nena ayye!

Neeni issi saate gidдон ne pirdda ekkadasa’ yaagana.

11 “Entta markkabiya caanaa hizappe shammiya asi baynna gisho, sa7an de7iya zal77anchchoti he katamaas waassanne kayottana. 12 Entta worqqa, biraa, bonchcho shuchchaa, inqo giya al77o shuchchaa, kaalose ma7o, liino ma7o, haare ma7o, zo7o ma7o, dumma dumma sawo mithaa, zaale, al77o mithaa, naase biraata, goole shuchchu, 13 qarafa, qimame, ixaane, karbbe, shitto, woyne, zayte, liiqo dhiille, giste, mehe, dorse, paraa, para gaare, aylletanne hara asata shammiya oonikka baawa.

14 “Zal77anchchoti maccaseekko, ‘Neeni amot-tida lo77obaa ubbay neeppe dhays. Ne aqoyne alleeqettidabaa ubbay neeppe haakkis. Neeni zaarada entta ubbaa demmaka’ yaagidosona. 15 He kataman zal77idi durettida zal77anchchoti I metuwa babbidi iippe haakkidi eqqana. Entti yeekkananne kayottana. 16 Qassi,

‘Liino ma7o, kaalose ma7onne zo7o ma7o ma77ada,

worqqan, bonchcho shuchchaninne inqo  
giya al77o shuchchan alleeqettida,  
he gita katamees ayye! <sup>17</sup> Hayssa mela  
gita shalo ubbay issi saate gidдон dhays'  
yaagidosona.

Markkabiya laaggiya ubbay, markkabiyan  
biya ubbay, markkabiya bolla oothiya ub-  
bayanne abban zal77iya ubbay haakki eqqi-  
dosona. <sup>18</sup> He katamiya xuugettin keyaa cuya  
be7ida wode, “Ha gita katamiw daaniya hara  
katami de7ishshaa?” yaagidosona. <sup>19</sup> Entti  
bantta huu7en baana qolidi, waassidosonanne  
kayottidosona.

“Abbaa bolla markkabeti de7iya ubbay,  
I shaluwan durettida ubbay,  
he katamiya issi saaten dhayida gisho,  
ayye! Ayye!

<sup>20</sup> Saluwaw, I dhayuwan ufaytta!

Geeshshato, hawaareto, nabeto,  
Xoossay hintte gisho I bolla pirddida gisho ufayt-  
tite.” yaagidosona.

<sup>21</sup> Yaatin, mino kiitanchchoy woxa daaniya  
gita shuchchu denthidi abban holishe, “Gita  
katamiya Baabilooney wolqqan holettada  
hayssada kunddana; iya hachchife guye ubbaka  
benttuku. <sup>22</sup> Diithi diixeyssatinne yexeyssati,  
suusul77enne moyze punneyssati, hizappe guye  
ne gidдон ubbaka si7ettokona. Ay kochcha  
zal77e zal77iya asikka ne gidдон benttenna.

Woxa girssi hizappe guye ne gidдон si7etenna.  
<sup>23</sup> xomppe poo7oy zaaridi ne gidдон poo7enna.  
 Machcho ekkeysinne azina geliyari qaali hizappe  
 guye ne gidдон si7etenna. Ne zal77anchchoti  
 biitta ubban erettida wolqqaamata. Ne bitan  
 kawotethata ubbaa cimmadasa” yaagis.

<sup>24</sup> Nabeta suuthay, geeshshata suuthayenne bi-  
 itta bolla hayqqida asa ubbaa suuthay I gidдон  
 benttida gisho Baabilooney pirddetasu.

## 19

<sup>1</sup> Yaatin, salon daro asay,  
 “Xoossay galatetto!

Atotethay, bonchchoynne wolqqay nu Xoos-  
 saas gido.

<sup>2</sup> Iya pirdday tumanne xillo.

Sa7aa tunisida iita laymiw Xoossay pirddis.  
 Xoossay ba aylleta suuthaa iippe achchis” yaag-  
 ishin si7as.

<sup>3</sup> He asay zaaridi bantta qaala dhoqqu oothidi,  
 “Xoossaa galati gakko.

He katamiya merinaw cuyashe daana”  
 yaagidosona.

<sup>4</sup> Laatamanne oyddu cimatinne de7on de7iya  
 oyddu medhetethati araatan uttida Xoossaas gu-  
 fannidi,

“Amin7i! Xoossaa galati gakko” yaagidi goyn-  
 nidosona.

<sup>5</sup> Yaatin,

---

**18:22** 18:22 Isa 24:8; Hiz 26:13    **18:22** 18:22-23 Er 7:34; 25:10

**18:24** 18:24 Er 51:49    **19:2** 19:2 Zaare 32:43; 2Kawo 9:7    **19:3**  
 19:3 Isa 34:10

“Xoossaa ayileti,  
 Xoossaas yayyiya guuthinne giti ubbay,  
 nu Xoossaa galatite” yaagiya qaalay araatappe  
 keyis.

<sup>6</sup> Yaatin, daro asada wocamiya, wolqqaama  
 shaafada guummiya, dadada dechchiya girssay,  
 “Xoossaa galati gakko;  
 nu Goday, Ubbaafe Wolqqaama Xoossay ka-  
 wotis.

<sup>7</sup> Dorssaa yaaganoy gakkida gishonne iya geli-  
 yara giigida gisho,  
 nu ufayttoos, galatoosinne Dorssaa bonch-  
 chos.

<sup>8</sup> Gelos giigidaara phooliyanne geeshshi gidida  
 liino ma7o ma77ana mela iw imettis”  
 yaagishin ta si7as. (Liino ma7oy geeshshata xillo  
 ooso leemiso.)

<sup>9</sup> Hessafe guye, kiitanchchoy taakko, “Dorssa  
 yaaganuwa xeegettidayssati anjettidayssata”  
 gada xaafa. He kiitanchchoy gujjidi, “Hayssi  
 Xoossaa tuma qaalaa” yaagis.

<sup>10</sup> He wode ta iya goynnaw iya tohuwa bolla  
 kunddas. Shin I, “Hessa oothofa! Taani Yesu-  
 usabaa markkattiya ne melanne ne ishata mela.  
 Ne Xoossaa goynna” yaagis. Hiza, Yesuusabaa  
 markkattidayssatas nabetethaa ayyaani de7ees.

### *Bootha para toggidayssa*

<sup>11</sup> Yaatin, saloy dooyettin, yan bootha pari de7eyssa be7as. He paraa toggidayssi Amanettidayssanne Tumanchcho geettees. I xil-lotethan pirddesinne olettees. <sup>12</sup> Iya ayfey tama laco daanees; iya huu7en daro kallachchi de7ees. Iya bolla I attin hari oonikka eronna xaafet-tida sunthi de7ees. <sup>13</sup> I suuthan muukettida ma7o ma77is; iya sunthaykka Xoossaa Qaalaa. <sup>14</sup> Phooliyanne geeshshi gidida liino ma7o ma77ida salo olanchchoti bootha parata toggidi iya geedo kaalloosona. <sup>15</sup> Kawotethata qanxiya qara bisoy iya doonappe keyees. I biraata xam77an asaa haarana. Ubbaafe Wolqqaama Xoossaa hanqo woyne ushshaa gum77iya bessaa I yedhdhana. <sup>16</sup> Iya ma7uwa bollanne iya wodiriya bolla, “Kawota Kawuwanne godata Godaa” yaagiya sunthay xaafettis.

<sup>17</sup> Hessafe guye, issi kiitanchchoy awa bolla eqqidayssa be7as. He kiitanchchoy salora pirad-hdhiya kafo ubbaas ba qaala dhoqqu oothidi, “Haa yiite! Xoossaa gibiraa maanaw issi bes-si shiiqite. <sup>18</sup> Yidi kawota ashuwa, shalaqata ashuwa, wotaaddareta ashuwa, parata ashuwa, parata toggeyssata ashuwa, asa ubbaa ashuwa, aylleta ashuwa, womaannota ashuwa, gitatanne guuthata ashuwa miite” yaagis.

<sup>19</sup> Do7ay, paraa toggidayssaranne iya olanch-chotara olettanaw sa7a kawotinne entta olanch-choti issi bes-si shiiqidashin be7as. <sup>20</sup> Shin he do7ayanne iya sunthan malaatata ooth-

ida worddo nabey iyara issife oykettis. He malaatatan do7aa mallay de7eyssatanne iya misiliya goynneyssata I balethis. Do7ayenne worddo nabey nam77ayka diinen eexiya tama abban paxa yegettidosona. <sup>21</sup> Attidayssati paraa tog-gidayssa doonappe keyaa bison hayqqidosona. Kafoti ubbay entta ashuwa midi kallidosona.

## 20

### *Mukulu laythi*

<sup>1</sup> Zawi baynna olla qulppiyanne gita santhalaata ba kushen oykkida issi kiitanchchoy saloppe wodhdhishin be7as. <sup>2</sup> I dawiya oykkidi mukulu laythas qachchis. He dawey koyro shooshaa, Daabuloosa woykko Xalahe. <sup>3</sup> Kiitanchchoy zawi baynna ollan iya yeggidi, mukulu laythi wurana gakkanaw kawotethata zaari balethonna mela gulppen gorddidi attamis. Hessafe guye, dawey guutha wodes biletanaw bessees.

<sup>4</sup> Hessafe guye, araatatanne araatata bolla uttidi pirddana mela maati imettidayssata be7as. Yesuusas markkattida gishonne Xoossaa qaala odida gisho bantta qoodhiya goyrettida asaa shemppuwa be7as. Entti do7aa woykko do7aa misiliya goynnibookkona. Entti do7aa malla bantta som77on woykko bantta kushen wothibookkona. Entti hayqoppe denddidi Kiristtoosara issife mukulu laythi haaridosona. <sup>5</sup> Hayssi koyro dendduwa; attida

hankko hayqqidayssati mukulu laythay wurana gakkanaw hayqoppe denddibookkona. <sup>6</sup> Koyro dendduwas qaadi de7eyssati anjettidayssatanne geeshshata. Entta bolla nam77antho hayquwas wolqqi baawa. Entti Xoossaasinne Kiristtoosas kahine gidana; iyara issife mukulu laythi haarana.

### *Xalahiya xoonetethaa*

<sup>7</sup> Mukulu laythay wuridaappe guye Xalahey qashoppe biletana. <sup>8</sup> I sa7aa gaxappe gaxa gakkanaw de7iya kawotethata, enttika, Googenne Maagoge geetetteyssata balethidi olas shiishanaw keyana. Entta paydoy abbaa gaxan de7iya shafe mela. <sup>9</sup> Entti biitta ubban laalettidi, geeshshata heerranne Xoossay dosiya katamaa teqqidosona. Shin tami saloppe wodhdhidi enttana mis.

<sup>10</sup> Entta balethida Xalahey, do7ayenne worddo nabey yegettida eexiya diinne tama abban yegettis. Entti qammanne gallas merinaw paxa kaa7ettana.

### *Wurssetha pirddaa*

<sup>11</sup> Hessafe guye, gita bootha araata bolla uttidayssa be7as. Sa7inne saloy iya sinthafe baqatidosona; entti zaari benttibookkona.

<sup>12</sup> Hayqqidayssati, gitatinne guuthati araata sinthan eqqidayssata be7as; maxaafati dooyettidosona; qQassi de7o maxaafa gidida hara maxaafi dooyettis. Hayqqidayssati maxaafan xaafettida bantta oosuwada pirdda ekkidosona. <sup>13</sup> Abbay ba giddon



de7iya hayqqidayssata immis; hayqoyinne Si7ooley bantta gidдон de7iya hayqqidayssata immidosona. Issi issi asi ba oosuwada pirda ekkis. <sup>14</sup> Yaatin, hayqoyinne Si7ooley tama abban yegettidosona. He tama abbay nam77antho hayqo. <sup>15</sup> De7o maxaafan iya sunthay xaafettiboonna asi oonikka tama abban yegettis.

## 21

### *Ooratha salonne ooratha sa7a*

<sup>1</sup> Taani ooratha salonne ooratha sa7a be7as. Koyro saloyne koyro sa7ay dhays; abbayka dhays. <sup>2</sup> Geeshsha katamiya, ooratha Yerusalaamey, azina gelanaw alleeqettada giigada de7iya maccasada saloppe Xoossaa matappe duge wodhdhishin be7as.

<sup>3</sup> Araatappe hayssada yaagidi, odiya gita qaala si7as; “Xoossa Keethay asaara de7ees; Xoossay ba bonchchuwara asaara issife daana. Entti iya dere gidana; Xoossay ba huu7en enttara daana; I entta Xoossaa gidana. <sup>4</sup> Xoossay entta ayfeppe afutha ubbaa quchhana. Hizappe hayqoy woykko kayoy woykko waasoy woykko waayey deenna. Gal77ay ubbay aadhdhis” yaagis.

<sup>5</sup> Araata bolla uttidayssi, “Taani ubbaa oorathi oothana” yaagis. Qassi zaaridi taakko, “Taani odeyssi ammantheyssanne tuma gididiya gisho

xaafa” yaagis. <sup>6</sup> Qassi taakko, “Polettis! Taani Al-fanne Oomega; doomethaanne poluwa. Saamot-tida oonakka de7o haathaa pulttuwafe cigi baynna coo ushshana. <sup>7</sup> Xooniya oonikka hessa ubbaa laattana; taani iyaw Xoossaa gidana; ikka ta na7a gidana. <sup>8</sup> Shin yashshanchchota, ammanettonnayssata, tunata, shemppo wod-heyssata, laymateyssata, biteyssata, eeqa goyn-neyssatanne worddanchchota qaaday diinney eexiya tama abban gidana. Hessi nam77antho hayqo” yaagis.

<sup>9</sup> Laappun wurssetha boshati kumida laappun xuu7ata oykkida laappun kiitanchchotappe issoy taakko yidi, “Haaya, taani nena gelos giigida Dorssaa machchiw bessana” yaagis. <sup>10</sup> Kiitanchchoy tana daro dhoqqa deriya huu7e Geeshsha Ayyaanan kessidi, geeshsha katamay, Yerusalaamey, saloppe Xoossaa matappe duge wodhdhishin bessi. <sup>11</sup> He katamay Xoossaa bonchchon poo7ees. He katamaa poo7oy yasphiide giya al77o shuchchaa mela; geeshsha birilleda phooles. <sup>12</sup> He katamaa dirssay wolqqaa-manne adusse. Iyaw tammanne nam77u penggetinne he penggeta naagiya tammanne nam77u kiitanchchoti de7oosona. Penggeta bolla tammanne nam77u Isra7eele zerethata sunthay xaafettis. <sup>13</sup> Doloha baggara heedzu penggeti, pudeha baggara heedzu penggeti, dugeha baggara heedzu penggetinne wuloha baggara heedzu penggeti de7oosona. <sup>14</sup> Katamaa

gimbbe dirssay tammanne nam77u shuchcha baasota bolla eqqis. Entta bolla tammanne nam77u Dorssaa hawaareta sunthay xaafettis.

<sup>15</sup> Taw odiya kiitanchchuwas, katamaa, iya penggetanne iya dirssaa wadhdhiya worqqa xam77ay de7ees. <sup>16</sup> Katamaas oyddu maazaneti de7oosona; katamaa geesayne gomppay issi gina. Kiitanchchoy katamaa ba xam77an wadhdhin, katamay tammanne nam77u mukulu kilo mitire gidis; katamaa geesay, gomppayne dhoqqatethay issi gina. <sup>17</sup> Kiitanchchoy qassi dirssaa wadhdhin, kiitanchchoy go7ettiya asa kushen issi xeetanne oytamanne oyddu wadha gidis.

<sup>18</sup> Katamaa dirssay yasphphiide giya shuchchan direttis. Katamay masttoteda phooliya geeshsha worqqan oosettis. <sup>19</sup> Katamaa dirssaa baasoy ubba qommo bonchchettida shuchchan alleeqettis. Koyro hiixettida shuchchay yasphphiide, nam77anthoy samppeere, heedzanthoy kelqqedoone, oyddanthoy baalure, <sup>20</sup> ichchashanthoy sarddonkise, usuppunthoy sarddiyoone, laappunthay kiristiloobe, hospunthoy birille, uddufunthoy tophaaziyone, tammanthoy kirisphiraasise, tammanne issinthoy yaakintte, tammanne nam77anthoy ametesxinoose.

<sup>21</sup> Tammanne nam77u penggetas tammanne nam77u inqo giya al77o shuchchi de7ees. Issi issi penggey issi inqon oosettis. Katamaa wogga ogey masttoteda phooliya geeshsha worqqafe oosettis.

<sup>22</sup> Goday, Ubbaafe Wolqqaama Xoossaynne Dorssay katamaas keethe gidiya gisho, ta he kataman Xoossa keethi be7abiikke. <sup>23</sup> Xoossaa bonchchoy he katamaas poo7iya gishonne Dorssay iyaw xomppe gidiya gisho katamaas awa woykko ageena poo7o koshshenna. <sup>24</sup> Kawotethati he katamaa poo7on hamuttana; kawotikka bantta bonchchuwa yaa ehana. <sup>25</sup> Qammi yan baynna gisho katamaa penggeti ubba gallas dooya gidana; ubbarakka gorddettokona. <sup>26</sup> Kawotethata gitatethaynne bonchchoy he katamaa yaana. <sup>27</sup> Dorssa de7o maxaafan sunthay xaafettidayssata xalaali attin tunabaa woykko yeelayabaa oothay woykko worddotey oonikka he katamaa gelenna.

## 22

<sup>1</sup> Yaatidi, kiitanchchoy tana Xoossaa kawotetha araatappenne Dorssaa kawotethaa araatappe goggiya masttoteda phooliya de7o haathaa shaafaa besis. <sup>2</sup> He shaafay katama ogiyya giddora duge goggees. Shaafappe hefintha baggaranne hafintha baggara ageenan issi toho; laythan tammanne nam77u toho ayfiyaa de7o mithi de7ees. He mitha bonccoy kawotethata ubbaa harggefe pathees.

<sup>3</sup> He kataman aybi qanggethika deenna. Xoossaa kawotetha araataynne Dorssaa kawotetha araatay he kataman daana. Xoossaa ayileti

---

**21:23** 21:23 Isa 60:19    **21:24** 21:24 Isa 60:3    **21:25** 21:25-26  
 Isa 60:11    **21:27** 21:27 Isa 52:1; Hiz 44:9    **22:1** 22:1 Hiz 47:1;  
 Zakka 14:8    **22:2** 22:2 Medhe 2:9

Xoossaas oothana. <sup>4</sup> Entti iya som77uwa be7ana; iya sunthay entta som77on xaafettana. <sup>5</sup> Hizappe gammi deenna; Godaa Xoossay enttaw xomppe gidiya gisho enttaw xomppe woykko awa poo7o koshshenna. Entti meri merinaw kawotana.

### *Yesuusa yuussaa*

<sup>6</sup> Kiitanchchoy taakko, “Ha ta odiya qaalay tumanne ammantheyssa. Goday, nabeta ba Geeshsha Ayyaanan kiittiya Xoossay, matan hananabaa ba aylleta bessanaw ba kiitanchchuwa kiittis” yaagis. <sup>7</sup> Yesuusi, “Hekko ta ellesada yaana; ha maxaafan de7iya tinbbite qaala naagiya oonikka anjjettidayssa” yaagis.

<sup>8</sup> Taani, Yohaannisi, he ubbabaa si7as; be7as. Taani hessa si7ida wodenne be7ida wode hessa tana bessida kiitanchchuwa goynnaw iya tohuwa bolla kunddas. <sup>9</sup> Shin kiitanchchoy taakko, “Hessa oothofa! Taani needa, nabetada ne ishatadanne ha maxaafan de7iya ubbaa kiitetiya aylleta mela; Xoossaa goynna” yaagis.

<sup>10</sup> Kiitanchchoy zaaridi, “Ha ubbay polettiya wodey matattida gisho ha maxaafan xaafettida tinbbite qaala maatamen gorddofa. <sup>11</sup> Iita oothay gujjidi iita ootho; tuneey gujjidi tuno. Lo77o oothay gujjidi lo77o ootho; geeyey gujjidi geeyo” yaagis.

<sup>12</sup> Yesuusi, “Hekko, taani ellesada yaana. Is-suwas issuwas iya oosuwada immanaw ta woy-

toy taara de7ees. <sup>13</sup> Taani Alfanne Oomega; Koyronne Wurssethi; Doomethinne Polo.

<sup>14</sup> “Bantta ma7o meeccidi geeshsheyssati anjettidayssata. De7o mithee ayfiyaa maanawunne katamaa penggiyara gelanaw enttaw maati imettis. <sup>15</sup> Shin kanati, biteyssati, laymateyssati, shemppo wodheyssati, eeqa goynneyssati, worddo doseyssatinne ootheyssati karen de7oosona.

<sup>16</sup> “Taani, Yesuusi, ha markkatethaa hinttew, woosa keethatas odana mela ta kiitanchchuwa kiittas. Taani Dawite sheeshinne zerethi. Taani poo7iya guura bakkalaa” yaagis.

<sup>17</sup> Geeshsha Ayyaanaynne gelanaw giigida maccasiya, “Haaya” yaagosona. Qassi hayssa si7iya oonikka, “Haaya” yaago. Saamottida oonikka haayo; de7o haathaa koyaa oonikka coo ekko.

<sup>18</sup> Taani ha maxaafan xaafettida tinbbite qaala si7iya oonakka zorays. Oonikka ha qaalaa bolla issibaa gujjiko, Xoossay ha maxaafan xaafettida boshaa iya bolla gujjana. <sup>19</sup> Oonikka maxaafan de7iya tinbbite qaalappe issibaa pacisikko, Xoossay ha maxaafan xaafettida de7o mithaa ayfiyaappenne geeshsha katamaappe iya qaadaa pacisana.

<sup>20</sup> Ha ubbaa markkatteyssi, “Tuma, taani elle-sada yaana” yaagees.

Amin7i; Godaa Yesuusa, haaya.

---

**22:12** 22:12 Isa 40:10; 62:11; Maz 28:4; Er 17:10    **22:13** 22:13 Yo@Qo 1:8, 17; 2:8; Isa 44:6; 48:12    **22:14** 22:14 Medhe 2:9; 3:22  
**22:16** 22:16 Isa 11:1    **22:17** 22:17 Isa 55:1    **22:18** 22:18-19  
 Zaare 4:2; 12:32

<sup>21</sup> Godaa Yesuus Kiristtoosa aadho keehatethay hintte ubbaara gido. Amin7i.

**Gofa New Testament**  
**The New Testament in the Gofa language of Ethiopia**  
copyright © 2011-2013 The Word for the World International

Language: Goofa (Gofa)

Contributor: The Word for the World International

**Gofa New Testament**

The Word For The World International

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2023-04-09

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 9 Apr 2023

2b490744-ed38-524a-bfa5-b34b759dbbca